



education

Department:
Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**NATIONAL
SENIOR CERTIFICATE**

IBANGA 12

ISIXHOSA ULWIMI LWESIBINI OLONGEZELELWEYO (SAL)

IPHEPHA LESIBINI (P2)

NOVEMBA 2009

IRUBHRIKI

AMANQAKU: 80

Le rubhriki inamaphepha ama-4.

ISIXHOSA ULWIMI LWESIBINI OLONGEZELELWEYO**ICANDELO A: IRUBHRIKHI YOKUHLOLA ISINCOKO (IZINCOKO) (AMANQAKU: 40)**

IKHOWUDI	GQWESILEYO KHOWUDI 7 80 – 100%	PHAKAMILEYO KHOWUDI 6 70 – 79%	PHAKATHI KHOWUDI 5 60 – 69%	KUYANELISA KHOWUDI 4 50 – 59%	KUYAZAMEKA KHOWUDI 3 40 – 49%	KUNZINYANA KHOWUDI 2 30 – 39%	KUNZIMA KHOWUDI 1 0 – 29%
AMANQAKU	22½ – 28	20 – 22	17 – 19½	14 – 16½	11½ – 13½	8½ – 11	0 – 8
UMXHOLO/ UMONGO NOCWANGCISO Amanqaku: 28	Umxholo ubonakalisa ingqiqo nolwazi olunzulu ngesihloko, izimvo zibhadlile. Isicwangciso senze kwaphuma isincoko esinika imbadla.	Umxholo ubonakalisa ukuchaneka kokutolikwa kwesihloko, izimvo zibhadlile. Isicwangciso senze isincoko saphum' izandla.	Umxholo ubonakalisa ukuchaneka kutoliko lwesihloko, izimvo zibhadlile. Isicwangciso senze kwaphuma isincoko esinika imbadla.	Umxholo, nocwangciso, izimvo konke kuyanelisa, izimvo kuzamekile noxa nje kusekho izikroba. Isicwangciso senze kwaphuma isincoko esinika imbadla.	Umxholo, nocwangciso, izimvo kuzamekile noxa nje kusekho izikroba kuthungelwano. Izimvo kuzamekile kodwa ziyaphinda-phindwa. Isicwangciso senze kwaphuma isincoko esibonakala sisamkeleka nesinothungelwano.	Umxholo, izimvo nothungelwano lwazo kusenzima, Isicwangciso sintama ukungabikho kwenkathalo.	Umxholo nothungelwano zimvo kuyingxaki enkulu; isicwangciso asibonisi ngqiqo kwaye isincoko sixazalala.
	6 – 7	5 – 5½	4½	3½ – 4	3	2½	0 – 2
ULWIMI/ IZIPHUMLISI/ NOHLELO Amanqaku: 7	Inggqaliselo kulwimi, iziphumlisi nochongo magama nobungqina bohlelo konke kugqwesile, ukusetyenziswa kolwimi olusulungekileyo.	Inggqaliselo kulwimi, iziphumlisi, ukusetyenziswa ngokuchanekileyo kolwimi olusulungekileyo nochongo magama nobungqina bohlelo konke kukwizinga eliphakamileyo.	Inggqaliselo kulwimi iphakathi, iziphumlisi nochongo magama nobungqina bohlelo konke kuphakathi. Ulwimi luphakathi kwaye luyamelana neemfuno zesi sihloko, nobungqina bohlelo konke kukwizinga eliphakathi.	Inggqaliselo kulwimi, iziphumlisi nochongo magama nobungqina bohlelo konke kuyanelisa kodwa zinobungqina obanelisayo besihloko.	Ulwimi neziphumlisi luyazameka kodwa alusetyenziswanga ngokuchanekileyo, uchongo magama luzamekile, ulwimi aluthungelani kwaye alungqinelani nesihloko, sineziphoso eziliqela emva kohlelo.	Inggqaliselo kulwimi, iziphumlisi nochongo magama nobungqina bohlelo konke kuneziphoso. Ulwimi alungqinelani nesihloko.	Inggqaliselo kulwimi, iziphumlisi nochongo magama nobungqina bohlelo konke kuneziphoso kakhulu. Sibonakalisa iziphoso nokubhidanisa kakhulu izimvo emva kohlelo.
	4 – 5	3½	3	2½	2	1½	0 – 1
ULWAKHIWO Amanqaku: 5	Ukukhula kwesihloko ngokuthungelana. Umxholo uphuhlile. Ubuchule nesakhono solwakhiwo lwezivakalisi, imihlathi izimvo konke kugqwesile. Ubude buchanekile.	Ukukhula komongo ngokulandelelanayo. Kukho uthungelwano. Ubuchule nesakhono solwakhiwo lwezivakalisi, imihlathi izimvo kuphakamile kakhulu. Ubude buchanekile.	Izimvo zomongo zibalwa. Ubuchule nesakhono solwakhiwo lwezivakalisi, imihlathi, izimvo nobude konke kukwizinga eliphakathi kwaye zicacile. Ubude buphantse banelisa.	Amanye amanqaku nezimvo ezifanelekileyo zixeliwe. Ubuchule nesakhono solwakhiwo lwezivakalisi, imihlathi izimvo nobude konke kuyanelisa.	Ezinye izimvo ezifanelekileyo ziyavela. Isakhono solwakhiwo lwezivakalisi, imihlathi izimvo zineziphoso kodwa zizamekile ukuphuhla nobude buzamekile (side kakhulu/sifutshane kakhulu).	Ngamanye amaxesha uyaphuma kwisihloko. Kunzima ukulandela iingcinga zakhe. Isakhono solwakhiwo lwezivakalisi, imihlathi izimvo asiphuhlanga ncam nobude abuphuhlanga ncam (side kakhulu/sifutshane kakhulu).	Uphumile kwisihloko. Isakhono solwakhiwo lwezivakalisi, imihlathi izimvo nobude (side kakhulu mpela/sifutshane kakhulu mpela) asiphuhlanga kwaphela.

ICANDELO B: IRUBHRIKHI YOKUHLOLA IMIHLATHANA EMIDE (AMANQAKU: 20)

IKHOWUDI	GQWESILEYO KHOWUDI 7 80 – 100%	PHAKAMILEYO KHOWUDI 6 70 – 79%	PHAKATHI KHOWUDI 5 60 – 69%	KUYANELISA KHOWUDI 4 50 – 59%	KUYAZAMEKA KHOWUDI 3 40 – 49%	KUNZINYANA KHOWUDI 2 30 – 39%	KUNZIMA KHOWUDI 1 0 – 29%
AMANQAKU	11 ½ – 14	10 – 11	8½ – 9½	7 – 8	6 – 6½	4½ – 5½	0 – 4
UMXHOLO/ UMONGO NOCWANGCISO Amanqaku: 14	Ubonakalisa ulwazi olugqwesileyo ngeemfuno zetekisi. Umfundi uhlala emxholweni akaphumi ecaleni. Umxholo nocwangciso zibonakalisa ingqiqo nolwazi olunzulu ngesihloko. Ubungqina besicwangciso benze kwaphuma itekisi enika imbadla kakhulu. Usebenzise imithetho efanelekileyo yesakhiwo ngokugqwesileyo.	Ubonakalisa ulwazi oluphakamileyo ngeemfuno zetekisi. Umfundi uhlala emxholweni kwaye akafane aphume emxholweni. Umxholo ubonakalisa ukuchaneka kokutolikwa kwesihloko. Ubungqina besicwangciso senze kwaphuma isincoko esinika imbadla. Usebenzise imithetho efanelekileyo yesakhiwo kakuhle.	Ubonakalisa ulwazi oluphakathi ngeemfuno zetekisi. Umfundi uhlala emxholweni kwaye uphuma kancinci kuwo. Umxholo ubonakalisa ukuchaneka kutoliko lwesihloko, izimvo zibhadlile. Ubungqina besicwangciso senze kwaphuma isincoko esinika imbadla nesithungelanyo. Usebenzise imithetho emininzi efanelekileyo yesakhiwo.	Ubonakalisa ulwazi olwanelisayo ngeemfuno zetekisi. Umfundi uphuma ecaleni kodwa uyayiphuhlisa intsingiselo ngokwaneleyo. Umxholo, isicwangciso, izimvo konke kuyanelisa. Ubungqina besicwangciso benze kwaphuma isincoko esamkelekileyo. Usebenzise imithetho emininzi yesakhiwo ngokwanelisayo.	Uzamile ukubonakalisa ulwazi ngeemfuno zetekisi. Indlela abhala ngayo ibonakalisa ukujonga kwicala elinye. Umfundi uphuma ecaleni, intsingiselo ayicacanga ngamanye amaxesha. Umxholo uyathungelana, ezinye izimvo zixhasa isihloko, konke kuzamekile noxa nje kusekho izikroba. Ubungqina besicwangciso buvelise itekisi ezamekileyo. Unolwazi oluzamekayo lwesakhiwo. Kukho iimpazamo ezibonakalayo.	Kube nzinyana ukubonakalisa ulwazi ngeemfuno zetekisi. Indlela abhala ngayo ibonakalisa ukunciphisa kwezimvo. Umfundi uphuma ecaleni, intsingiselo ayicacanga kwiindawo ezininzi. Umxholo, izimvo nothungelwano lwazo kusenzima, zibalwa izimvo ezixhasa isihloko. Ubungqina besicwangciso bunciphile. Itekisi ayibhalwanga kakuhle. Ukusebenzisa imithetho yesakhiwo akuphuhlanga kakuhle. Kukho izinto ezibalulekileyo ezishiyiweyo.	Akakwazi ukubonakalisa ulwazi ngeemfuno zetekisi. Umfundi uphuma ecaleni, intsingiselo ayicacanga kwiindawo ezininzi. Umxholo, uthungelwano izimvo kuyingxaki enkulu; unezimvo ezimbalwa kakhulu ukuxhasa isihloko. Isicwangciso setekisi asibonisi ngqiqo kwaye sixazalala. Akayisebenzisanga imithetho yesakhiwo.
	5 – 6	4½	4	3 – 3½	2½	2	0 – 1½
ULWIMI/ IZIPHUMLISI/ NOHLELO Amanqaku: 6	Itekisi ibhalwe ngegama echanelekileyo kwaye yakhiwe ngokugqwesileyo, isigama siphuhle kakhulu ngokwenjongo, ngokwabafundi nangokwemeko. Ulwimi lubhalwe ngokugqwesileyo. Yitekisi ethanda ukubonakalisa izinga eligqwesileyo lokungabi naziphoso emva kohlelo. Ubude buchaneke ngokugqwesileyo.	Itekisi ibhalwe kakuhle nakwizinga eliphakamileyo. Isigama sibonakalise ukuphuhla okuphakamileyo ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi lubhalwe kwizinga eliphakamileyo. Yitekisi ethanda ukubonakalisa izinga eliphakamileyo lokungabi naziphoso emva kohlelo. Ubude buchaneke ngokuphakamileyo.	Itekisi ibhalwe kakuhle nakwizinga eliphakathi. Isigama sibonakalise ukuphuhla okuphakathi ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi lubhalwe ngokuphakathi. Yitekisi ethanda ukubonakalisa izinga eliphakathi lokungabi naziphoso emva kohlelo. Ubude buchaneke ngokuphakathi.	Itekisi ibhalwe yakwizinga elanelisayo. Iziphoso aziphazamisi thungelwano. Isigama sibonakalise ukuphuhla okwaneleyo ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi lubhalwe ngokwanelisayo. Yitekisi ethanda ukubonakalisa izinga elanelisayo. Itekisi iseneqela leziphoso ezibonakalayo emva kohlelo. Ubude buphantse buchaneke ngokwanelisayo.	Uzamile ukubhala itekisi. Iziphoso ziliqela. Isigama sinciphile kwaye asihambelani kakuhle ngokwenjongo, abafundi nemeko. Usokole ukubhala ulwimi ngokufanelekileyo. Umfundi uzamile ukubhala itekisi nangona iyitekisi eneziphene eziliqela emva kohlelo. Ubude – inde/ imfutshane nje.	Itekisi ibhalwe xazalala kwaye kunzima ukuyilandela. Isigama sifuna ukulungiswa kwaye asihambelani kakuhle ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi lubonakala lungahambelani nesihloko. Itekisi ineempazamo ezininzi nangona ihleliwe. Ubude – inde/ imfutshane kakhulu.	Itekisi ibhalwe xazalala kwaye kunzima kakhulu ukuyilandela. Isigama sifuna ukulungiswa kakhulu mpela kwaye asihambelani kakuhle ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi aluhambelani nesihloko. Itekisi ineempazamo ezininzi kwaye ayilandeleki tu emva kohlelo. Ubude – inde/ imfutshane kakhulu mpela.

ICANDELO C: IRUBHRIKHI YOKUHLOLA IMIHLATHANA EMIFUTSHANE (AMANQAKU: 20)

IKHOWUDI	GQWESILEYO KHOWUDI 7 80 – 100%	PHAKAMILEYO KHOWUDI 6 70 – 79%	PHAKATHI KHOWUDI 5 60 – 69%	KUYANELISA KHOWUDI 4 50 – 59%	KUYAZAMEKA KHOWUDI 3 40 – 49%	KUNZINYANA KHOWUDI 2 30 – 39%	KUNZIMA KHOWUDI 1 0 – 29%
AMANQAKU	11½ – 14	10 – 11	8½ – 9½	7 – 8	6 – 6½	4½ – 5½	0 – 4
UMXHOLO/ UMONGO NOCWANGCISO Amanqaku: 14	Ubonakalisa ulwazi olugqwesileyo ngeemfuno zetekisi. Umfundi uhlala emxholweni akaphumi ecaleni. Umxholo nocwangciso zibonakalisa ingqiqo nolwazi olunzulu ngesihloko. Ubungqina besicwangciso benze kwaphuma itekisi enika imbadla kakhulu. Usebenzise imithetho efanelekileyo yesakhiwo ngokugqwesileyo.	Ubonakalisa ulwazi oluphakamileyo ngeemfuno zetekisi. Umfundi uhlala emxholweni kwaye akafane aphume emxholweni. Umxholo ubonakalisa ukuchaneka kokutolikwa kwesihloko. Ubungqina besicwangciso senze kwaphuma isincoko esinika imbadla. Usebenzise imithetho efanelekileyo yesakhiwo kakhule.	Ubonakalisa ulwazi oluphakathi ngeemfuno zetekisi. Umfundi uhlala emxholweni kwaye uphuma kancinci kuwo. Umxholo ubonakalisa ukuchaneka kutoliko lwesihloko, izimvo zibhadlile. Ubungqina besicwangciso senze kwaphuma isincoko esinika imbadla nesithungelana. Usebenzise imithetho emininzi efanelekileyo yesakhiwo.	Ubonakalisa ulwazi olwanelisayo ngeemfuno zetekisi. Umfundi uphuma ecaleni kodwa uyayiphuhlisa intsingiselo ngokwaneleyo. Umxholo, isicwangciso, izimvo konke kuyanelisa. Ubungqina besicwangciso benze kwaphuma isincoko esamkelekileyo. Usebenzise imithetho emininzi yesakhiwo ngokwaneleliso.	Uzamile ukubonakalisa ulwazi ngeemfuno zetekisi. Indlela abhala ngayo ibonakalisa ukujonga kwicala elinye. Umfundi uphuma ecaleni, intsingiselo ayicacanga ngamanye amaxesha. Umxholo uyathungelana, ezinye izimvo zixhasa isihloko, konke kuzamekile noxa nje kusekho izikroba. Ubungqina besicwangciso buvelise itekisi ezamekileyo. Unolwazi oluzamekayo lwesakhiwo. Kukho iimpazamo ezibonakalayo.	Kube nzinyana ukubonakalisa ulwazi ngeemfuno zetekisi. Indlela abhala ngayo ibonakalisa ukunciphisa kwezimvo. Umfundi uphuma ecaleni, intsingiselo ayicacanga ezininzi. Umxholo, izimvo nothungelwano lwazo kusenzima, zibalwa izimvo ezixhasa isihloko. Ubungqina besicwangciso bunciphile. Itekisi ayibhalwanga kakhule. Ukusebenzisa imithetho yesakhiwo akuphuhlanga kakhule. Kukho izinto ezibalulekileyo ezishiyiweyo.	Akakwazi ukubonakalisa ulwazi ngeemfuno zetekisi. Umfundi uphuma ecaleni, intsingiselo ayicacanga kwiindawo ezininzi. Umxholo, uthungelwano zimvo kuyinxaki enkulu; unezimvo ezibalwa kakhulu ukuxhasa isihloko. Isicwangciso setekisi asibonisi ngqiqo kwaye sixazalala. Akayisebenzisanga imithetho yesakhiwo.
	5 – 6	4½	4	3 – 3½	2½	2	0 – 1½
ULWIMI/ IZIPHUMLISI/ NOHLELO Amanqaku: 6	Itekisi ibhalwe ngegrama echanelekileyo kwaye yakhiwe ngokugqwesileyo, isigama siphuhle kakhulu ngokwenjongo, ngokwabafundi nangokwemeko. Ulwimi lubhalwe ngokugqwesileyo. Yitekisi ethanda ukubonakalisa izinga eligqwesileyo lokungabi naziphoso emva kohlelo. Ubude buchaneke ngokugqwesileyo.	Itekisi ibhalwe kakhule nakwizinga eliphakamileyo. Isigama sibonakalise ukuphuhla okuphakamileyo ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi lubhalwe kwizinga eliphakamileyo. Yitekisi ethanda ukubonakalisa izinga eliphakamileyo lokungabi naziphoso emva kohlelo. Ubude buchaneke ngokuphakamileyo.	Itekisi ibhalwe kakhule nakwizinga eliphakathi. Isigama sibonakalise ukuphuhla okuphakathi ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi lubhalwe ngokuphakathi. Yitekisi ethanda ukubonakalisa izinga eliphakathi lokungabi naziphoso emva kohlelo. Ubude buchaneke ngokuphakathi.	Itekisi ibhalwe yakwizinga elanelisayo. Iziphoso aziphazamisi thungelwano. Isigama sibonakalise ukuphuhla okwaneleyo ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi lubhalwe ngokwaneleliso. Yitekisi ethanda ukubonakalisa izinga elanelisayo. Itekisi iseneqela leziphoso ezibonakalayo emva kohlelo. Ubude buphantse buchaneke ngokwaneleliso.	Uzamile ukubhala itekisi. Iziphoso ziliqela. Isigama sinciphile kwaye asihambelani kakhule ngokwenjongo, abafundi nemeko. Usokole ukubhala ulwimi ngokufanelekileyo. Umfundi uzamile ukubhala itekisi nangona iyitekisi eneziphene eziliqela emva kohlelo. Ubude – inde/imfutshane nje.	Itekisi ibhalwe xazalala kwaye kunzima ukuyilandela. Isigama sifuna ukulungiswa kwaye asihambelani kakhule ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi lubonakala lungahambelani nesihloko. Itekisi ineempazamo ezininzi nangona ihleliwe. Ubude – inde/imfutshane kakhulu.	Itekisi ibhalwe xazalala kwaye kunzima kakhulu ukuyilandela. Isigama sifuna ukulungiswa kakhulu mpela kwaye asihambelani kakhule ngokwenjongo, abafundi nemeko. Ulwimi aluhambelani nesihloko. Itekisi ineempazamo ezininzi kwaye ayilandeleki tu emva kohlelo. Ubude – inde/imfutshane kakhulu mpela.

All markers should read this to clarify certain questions raised at the National Memorandum Discussion.

1. How do markers mark learners who have written a piece in the wrong tense?

The panel concluded that at this level, a piece that has been written in the wrong tense must not be penalised in terms of **content**. The penalty should be applied in the **language and style** part of the rubric and it was stated that the penalty should not be excessive, especially if the learner who has written in the wrong tense, has used the tense correctly.

2. How should learners be marked if they have understood the topic well and their content is good but their grammar is weak.

Once again, markers must use the rubric and mark content, grammar and style separately. Markers must select the most appropriate blocks in the rubric for each particular section.

3. How should learners be marked when they have used the wrong format for a particular piece? For example, they have written a dialogue instead of an essay.

The panel indicated that the penalty should be applied under the section where format is indicated. See the following:

Section A: Format will be found under “Structure” for 5 marks

Section B: Format will be found under “Content, planning and Format”. 10 marks for content, 2 marks for planning and 2 marks for format.

Section C: Format will be found under “Content, planning and Format”. 10 marks for content, 2 marks for planning and 2 marks for format.

4. How should the directions (3.3) be marked?

The panel said that markers must follow each instruction given by the learner and use the map to see whether the instructions make sense or not. Pupils should be awarded marks for content (were they able to give the correct directions) and then also marks for the grammar used. The rubric should be used accordingly.

5. What if a learner has no rough work?

Learners should show rough work and there should be a correlation between the rough work and the final product. Each section will have its own allocation for rough work.

Section A:	Content	- 24
	Planning (rough work)	- 4
	Language, style, editing	- 7
	Structure	- 5 (look at sentences, paragraphs and format ie. Essay format).

Section B:	Language, Planning + Format- Content 10 marks	
		- Planning (rough) 2 marks
		- Format 2 marks eg. Letter friendly / formal.
	Language, Style + editing	- 6 marks

Section C: Language, Planning + Format- Content 10 marks

- Planning (rough) 2 marks
- Format 2 marks eg. Postcard, recipe, directions.

Language, Style + editing - 6 marks